

# Act

## Chapter 28

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

- 1 Καὶ διασωθέντες, τότε ἐπέγνωμεν ὅτι Μελίτη ἢ νῆσος καλεῖται.  
Dan diselamatkan, kemudian mengetahui bahwa Melitē – pulau disebut.  
[G2532](#) [G1295](#) [G5119](#) [G1921](#) [G3754](#) [G3194](#) [G3588](#) [G3520](#) [G2564](#)

Setelah kami tiba dengan selamat di pantai, barulah kami tahu, bahwa daratan itu adalah pulau Malta.

- 2 οἱ τε βάρβαροι παρεῖχον οὐ τὴν τυχοῦσαν φιλοanthρωπίαν ἡμῖν;  
– Dan penduduk-asli memberikan tidak – biasa kebaikan kita;  
[G3588](#) [G5037](#) [G0915](#) [G3930](#) [G3756](#) [G3588](#) [G5177](#) [G5363](#) [G1473](#)
- ἄψαντες γὰρ πυρὰν, προσελάβοντο πάντας ἡμᾶς, διὰ τὸν ὑετὸν τὸν  
menyalakan karena api, menerima semua kita, karena – hujan –  
[G0681](#) [G1063](#) [G4443](#) [G4355](#) [G3956](#) [G1473](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5205](#) [G3588](#)
- ἐφεστῶτα, καὶ διὰ τὸ ψῦχος.  
yang-ada, dan karena – dingin.  
[G2186](#) [G2532](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5592](#)

Penduduk pulau itu sangat ramah terhadap kami. Mereka menyalakan api besar dan mengajak kami semua ke situ karena telah mulai hujan dan hawanya dingin.

- 3 συστρέψαντος δὲ τοῦ Παύλου φρυγάνων τι πλῆθος, καὶ ἐπιθέντος  
Mengumpulkan dan – Paulos ranting beberapa banyak, dan menaruh  
[G4962](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3972](#) [G5434](#) [G5100](#) [G4128](#) [G2532](#) [G2007](#)
- ἐπὶ τὴν πυρὰν, ἔχιδνα ἀπὸ τῆς θερμῆς ἐξελοῦσα, καθῆψεν τῆς  
di-atas – api, ular-berbisa dari – panas keluar, menggigit –  
[G1909](#) [G3588](#) [G4443](#) [G2191](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2329](#) [G1831](#) [G2510](#) [G3588](#)
- χειρὸς αὐτοῦ.  
tangan –nya.  
[G5495](#) [G0846](#)

Ketika Paulus memungut seberkas ranting-ranting dan meletakkannya di atas api, keluarlah seekor ular beludak karena panasnya api itu, lalu menggigit tangannya.

- 4 ὡς δὲ, εἶδον οἱ βάρβαροι κρεμάμενον τὸ θηρίον ἐκ τῆς  
Ketika dan, melihat – penduduk-asli menggantung – binatang dari –  
[G5613](#) [G1161](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0915](#) [G2910](#) [G3588](#) [G2342](#) [G1537](#) [G3588](#)
- χειρὸς αὐτοῦ, πρὸς ἀλλήλους ἔλεγον, Πάντως φονεύς ἐστὶν ὁ  
tangan –nya, kepada satu-sama-lain berkata, Tentu pembunuh adalah –  
[G5495](#) [G0846](#) [G4314](#) [G0240](#) [G3004](#) [G3843](#) [G5406](#) [G1510](#) [G3588](#)
- ἄνθρωπος οὗτος, ὃν διασωθέντα ἐκ τῆς θαλάσσης, ἢ Δίκη ζῆν  
manusia ini, yang diselamatkan dari – laut, – Keadilan hidup  
[G0444](#) [G3778](#) [G3739](#) [G1295](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3588](#) [G1349](#) [G2198](#)
- οὐκ εἴασεν.  
tidak membiarkan.  
[G3756](#) [G1439](#)

Ketika orang-orang itu melihat ular itu terpaut pada tangan Paulus, mereka berkata seorang kepada yang lain: "Orang ini sudah pasti seorang pembunuh, sebab, meskipun ia telah luput dari laut, ia tidak dibiarkan hidup oleh Dewi Keadilan."

5 ὁ μὲν οὖν, ἀποτινάξας τὸ θηρίον εἰς τὸ πῦρ, ἔπαθεν  
 - Memang maka, mengibaskan - binatang ke - api, menderita  
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G0660](#) [G3588](#) [G2342](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4442](#) [G3958](#)

οὐδὲν κακόν.  
 tidak-ada jahat.  
[G3762](#) [G2556](#)

Tetapi Paulus mengibaskan ular itu ke dalam api, dan ia sama sekali tidak menderita sesuatu.

6 οἱ δὲ προσεδόκων αὐτὸν μέλλειν πίμπρασθαι, ἢ καταπίπτειν ἄφνω  
 - Dan mengharapkan dia akan membengkak, atau jatuh tiba-tiba  
[G3588](#) [G1161](#) [G4328](#) [G0846](#) [G3195](#) [G4092](#) [G2228](#) [G2667](#) [G0869](#)

νεκρόν. ἐπὶ πολὺ δὲ, αὐτῶν προσδοκόντων καὶ θεωρούντων μηδὲν  
 mati. Untuk lama dan, mereka mengharapkan dan melihat tidak-ada  
[G3498](#) [G1909](#) [G4183](#) [G1161](#) [G0846](#) [G4328](#) [G2532](#) [G2334](#) [G3367](#)

ἄτοπον εἰς αὐτὸν γινόμενον, μεταβαλόμενοι, ἔλεγον αὐτὸν εἶναι θεόν.  
 aneh kepada dia terjadi, berubah, berkata dia adalah dewa.  
[G0824](#) [G1519](#) [G0846](#) [G1096](#) [G3328](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1510](#) [G2316](#)

Namun mereka menyangka, bahwa ia akan bengkak atau akan mati rebah seketika itu juga. Tetapi sesudah lama menanti-nanti, mereka melihat, bahwa tidak ada apa-apa yang terjadi padanya, maka sebaliknya mereka berpendapat, bahwa ia seorang dewa.

7 Ἐν δὲ τοῖς περὶ τὸν τόπον ἐκεῖνον, ὑπῆρχεν χωρία τῷ πρώτῳ τῆς  
 Di dan - sekitar - tempat itu, ada tanah - kepala -  
[G1722](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4012](#) [G3588](#) [G5117](#) [G1565](#) [G5225](#) [G5564](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3588](#)

νήσου, ὀνόματι Ποπλίῳ, ὃς ἀναδεξάμενος ἡμᾶς ἡμέρας τρεῖς, φιλοφρόνως  
 pulau, bernama Poplios, yang menyambut kita hari tiga, ramah  
[G3520](#) [G3686](#) [G4196](#) [G3739](#) [G0324](#) [G1473](#) [G2250](#) [G5140](#) [G5390](#)

ἐξένισεν.  
 menjamu.  
[G3579](#)

Tidak jauh dari tempat itu ada tanah milik gubernur pulau itu. Gubernur itu namanya Publius. Ia menyambut kami dan menjamu kami dengan ramahnya selama tiga hari.

8 ἐγένετο δὲ, τὸν πατέρα τοῦ Ποπλίου, πυρετοῖς καὶ δυσεντερίῳ  
 Terjadi dan, - bapa - Poplios, demam dan disentri  
[G1096](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3588](#) [G4196](#) [G4446](#) [G2532](#) [G1420](#)

συνεχόμενον, κατακεῖσθαι, πρὸς ὃν ὁ Παῦλος, εἰσελθὼν καὶ  
 menderita, berbaring, kepada siapa - Paulos, masuk dan  
[G4912](#) [G2621](#) [G4314](#) [G3739](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1525](#) [G2532](#)

προσευξάμενος, ἐπιθεῖς τὰς χεῖρας αὐτῷ, ἰάσατο αὐτόν.  
 berdoa, meletakkan - tangan kepadanya, menyembuhkan dia.  
[G4336](#) [G2007](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G2390](#) [G0846](#)

Ketika itu ayah Publius terbaring karena sakit demam dan disentri. Paulus masuk ke kamarnya; ia berdoa serta menumpangkan tangan ke atasnya dan menyembuhkan dia.

9 τούτου δὲ γενομένου, καὶ οἱ λοιποὶ οἱ ἐν τῇ νήσῳ ἔχοντες  
 Ini dan terjadi, juga - sisanya - di - pulau memiliki  
[G3778](#) [G1161](#) [G1096](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3062](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3520](#) [G2192](#)

ἀσθενείας προσήρχοντο καὶ ἐθεραπεύοντο,  
 penyakit datang dan disembuhkan,  
[G0769](#) [G4334](#) [G2532](#) [G2323](#)

| Sesudah peristiwa itu datanglah juga orang-orang sakit lain dari pulau itu dan mereka pun disembuhkan juga.

- 10 οἱ καὶ πολλαῖς τιμαῖς ἐτίμησαν ἡμᾶς, καὶ ἀναγομένοις,  
yang juga banyak penghormatan menghormati kita, dan berangkat,  
[G3739](#) [G2532](#) [G4183](#) [G5092](#) [G5091](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0321](#)
- ἐπέθεντο τὰ πρὸς τὰς χρείας.  
menempatkan - untuk - kebutuhan.  
[G2007](#) [G3588](#) [G4314](#) [G3588](#) [G5532](#)

| Mereka sangat menghormati kami dan ketika kami bertolak, mereka menyediakan segala sesuatu yang kami perlukan.

- 11 Μετὰ δὲ τρεῖς μῆνας, ἀνήχθημεν ἐν πλοίῳ παρακεχειμακότι ἐν τῇ  
Setelah dan tiga bulan, berangkat dengan kapal musim-dingin di -  
[G3326](#) [G1161](#) [G5140](#) [G3376](#) [G0321](#) [G1722](#) [G4143](#) [G3914](#) [G1722](#) [G3588](#)
- νήσῳ, Ἀλεξανδρινῶ, παρασήμῳ Διοσκούροις.  
pulau, Alexandria, lambang Dioskouroi.  
[G3520](#) [G0222](#) [G3902](#) [G1359](#)

| Tiga bulan kemudian kami berangkat dari situ naik sebuah kapal dari Aleksandria yang selama musim dingin berlabuh di pulau itu. Kapal itu memakai lambang Dioskuri.

- 12 καὶ καταθέντες εἰς Συρακούσας, ἐπεμείναμεν ἡμέρας τρεῖς,  
Dan berlabuh di Surakousai, tinggal hari tiga,  
[G2532](#) [G2609](#) [G1519](#) [G4946](#) [G1961](#) [G2250](#) [G5140](#)

| Kami singgah di Sirakusa dan tinggal di situ tiga hari lamanya.

- 13 ὅθεν περιελόντες, κατηντήσαμεν εἰς Ῥήγιον. καὶ μετὰ μίαν ἡμέραν,  
dari-sana melewati, tiba di Rhegion. Dan setelah satu hari,  
[G3606](#) [G4014](#) [G2658](#) [G1519](#) [G4484](#) [G2532](#) [G3326](#) [G1520](#) [G2250](#)
- ἐπιγενομένου νότου, δευτεραῖοι ἦλθομεν εἰς Ποτιόλους,  
datang selatan, hari-kedua datang di Potiolois,  
[G1920](#) [G3558](#) [G1206](#) [G2064](#) [G1519](#) [G4223](#)

| Dari situ kami menyusur pantai, lalu sampai ke Regium. Sehari kemudian bertiuplah angin selatan dan pada hari kedua sampailah kami di Putioli.

- 14 οὗ εὐρόντες ἀδελφοὺς, παρεκλήθημεν παρ' αὐτοῖς ἐπιμεῖναι  
di-mana menemukan saudara-saudara, diminta di-antara mereka tinggal  
[G3757](#) [G2147](#) [G0080](#) [G3870](#) [G3844](#) [G0846](#) [G1961](#)
- ἡμέρας ἑπτὰ. καὶ οὕτως εἰς τὴν Ῥώμην ἦλθαμεν.  
hari tujuh. Dan demikian ke - Roma datang.  
[G2250](#) [G2033](#) [G2532](#) [G3779](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4516](#) [G2064](#)

| Di situ kami berjumpa dengan anggota-anggota jemaat, dan atas undangan mereka kami tinggal tujuh hari bersama-sama mereka. Sesudah itu kami berangkat ke Roma.

- 15 κάκειθεν οἱ ἀδελφοί, ἀκούσαντες τὰ περὶ ἡμῶν, ἦλθαν εἰς  
Dan-dari-sana - saudara-saudara, mendengar - tentang kita, datang untuk  
[G2547](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0191](#) [G3588](#) [G4012](#) [G1473](#) [G2064](#) [G1519](#)
- ἀπάντησιν ἡμῖν ἄχρι Ἀππίου Φόρου καὶ Τριῶν Ταβερνῶν; οὗς ἰδὼν ὁ  
bertemu kita sampai Appiou Forum dan Tiga Kedai; yang melihat -  
[G0529](#) [G1473](#) [G0891](#) [G0675](#) [G5410](#) [G2532](#) [G5140](#) [G4999](#) [G3739](#) [G3708](#) [G3588](#)
- Παῦλος, εὐχαριστήσας τῷ Θεῷ, ἔλαβε θάρσος.  
Paulos, bersyukur - Allah, mengambil keberanian.  
[G3972](#) [G2168](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2983](#) [G2294](#)

Saudara-saudara yang di sana telah mendengar tentang hal ihwal kami dan mereka datang menjumpai kami sampai ke Forum Apius dan Tres Taberne. Ketika Paulus melihat mereka, ia mengucap syukur kepada Allah lalu kuatlah hatinya.

- 16 Ὅτε δὲ εἰσήλθομεν εἰς Ῥώμην, ὁ ἑκατόνταρχος παρέδωκεν τοὺς δεσμίους τῷ στρατοπεδάρχῃ, ἐπετρέπη τῷ Παύλῳ μένειν καθ' ἑαυτὸν, σὺν τῷ φυλάσσουντι αὐτὸν στρατιώτῃ.
- Ketika dan masuk ke Roma, - perwira menyerahkan -  
[G3753](#) [G1161](#) [G1525](#) [G1519](#) [G4516](#) [G3588](#) [G1543](#) [G3860](#) [G3588](#)
- tahanan - komandan-penjaga, diizinkan - Paulos tinggal secara-sendiri,  
[G1198](#) [G3588](#) [G4759](#) [G2010](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3306](#) [G2596](#) [G1438](#)
- bersama - yang-menjaga dia prajurit.  
[G4862](#) [G3588](#) [G5442](#) [G0846](#) [G4757](#)

Setelah kami tiba di Roma, Paulus diperbolehkan tinggal dalam rumah sendiri bersama-sama seorang prajurit yang mengawalnya.

- 17 Ἐγένετο δὲ μετὰ ἡμέρας τρεῖς συναλέσασθαι αὐτὸν τοὺς ὄντας τῶν Ἰουδαίων πρώτους, συνελθόντων δὲ αὐτῶν, ἔλεγεν πρὸς αὐτοὺς, Ἐγώ, ἄνδρες, ἀδελφοί, οὐδὲν ἐναντίον ποιήσας τῷ λαῷ, ἢ τοῖς ἔθεσι τοῖς πατρώοις; δέσμιος ἐξ Ἱεροσολύμων παρεδόθην εἰς τὰς χεῖρας τῶν Ῥωμαίων,
- Terjadi dan, setelah hari tiga memanggil dia - yang-ada -  
[G1096](#) [G1161](#) [G3326](#) [G2250](#) [G5140](#) [G4779](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1510](#) [G3588](#)
- orang-Yahudi pemimpin. Berkumpul dan mereka, berkata kepada mereka, Aku,  
[G2453](#) [G4413](#) [G4905](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1473](#)
- laki-laki, saudara-saudara, tidak-ada melawan melakukan - bangsa, atau -  
[G0435](#) [G0080](#) [G3762](#) [G1727](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2228](#) [G3588](#)
- kebiasaan - leluhur; tahanan dari Hierosoluma diserahkan ke - tangan  
[G1485](#) [G3588](#) [G3971](#) [G1198](#) [G1537](#) [G2414](#) [G3860](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5495](#)
- orang-Romawi,  
[G3588](#) [G4514](#)

Tiga hari kemudian Paulus memanggil orang-orang terkemuka bangsa Yahudi dan setelah mereka berkumpul, Paulus berkata: "Saudara-saudara, meskipun aku tidak berbuat kesalahan terhadap bangsa kita atau terhadap adat istiadat nenek moyang kita, namun aku ditangkap di Yerusalem dan diserahkan kepada orang-orang Roma.

- 18 οἷτινες ἀνακρίναντές με, ἐβούλοντο ἀπολύσαι, διὰ τὸ μηδεμίαν αἰτίαν θανάτου ὑπάρχειν ἐν ἐμοί.
- yang memeriksa aku, ingin membebaskan, karena - tidak-satu alasan kematian ada dalam aku.  
[G3748](#) [G0350](#) [G1473](#) [G1014](#) [G0630](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3367](#) [G0156](#)
- [G2288](#) [G5225](#) [G1722](#) [G1473](#)

Setelah aku diperiksa, mereka bermaksud melepaskan aku, karena tidak terdapat suatu kesalahan pun padaku yang setimpal dengan hukuman mati.

- 19 ἀντιλεγόντων δὲ τῶν Ἰουδαίων, ἠναγκάσθη ἐπικαλέσασθαι Καίσαρα, οὐχ ὡς τοῦ ἔθνους μου ἔχων τι κατηγορεῖν.
- Menentang dan - orang-Yahudi, dipaksa naik-banding Kaisar, tidak seolah-olah - bangsa -ku memiliki sesuatu menuduh.  
[G0483](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2453](#) [G0315](#) [G1941](#) [G2541](#) [G3756](#)
- [G5613](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1473](#) [G2192](#) [G5100](#) [G2723](#)

Akan tetapi orang-orang Yahudi menentangnya dan karena itu terpaksa aku naik banding kepada Kaisar, tetapi bukan dengan maksud untuk mengadukan bangsaku.

- 20 διὰ ταύτην οὖν τὴν αἰτίαν παρεκάλεσα ὑμᾶς, ἰδεῖν καὶ προσλαλήσαι;  
 Karena ini maka - alasan meminta kamu, melihat dan berbicara;  
[G1223](#) [G3778](#) [G3767](#) [G3588](#) [G0156](#) [G3870](#) [G4771](#) [G3708](#) [G2532](#) [G4354](#)
- ἐνεκεν γὰρ τῆς ἐλπίδος τοῦ Ἰσραὴλ, τὴν ἄλυσιν ταύτην περίκειμαι.  
 karena karena - pengharapan - Israēl, - rantai ini dikenakan.  
[G1752](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1680](#) [G3588](#) [G2474](#) [G3588](#) [G0254](#) [G3778](#) [G4029](#)

Itulah sebabnya aku meminta, supaya aku melihat kamu dan berbicara dengan kamu, sebab justru karena pengharapan Isaallah aku diikat dengan belenggu ini."

- 21 οἱ δὲ πρὸς αὐτὸν εἶπαν, Ἡμεῖς οὐτε γράμματα περὶ σοῦ  
 - Dan kepada dia berkata, Kami tidak-juga surat tentang engkau  
[G3588](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3777](#) [G1121](#) [G4012](#) [G4771](#)
- ἐδεξάμεθα ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας, οὐτε παραγενόμενός τις τῶν ἀδελφῶν  
 menerima dari - Yudea, tidak-juga datang siapapun - saudara  
[G1209](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2449](#) [G3777](#) [G3854](#) [G5100](#) [G3588](#) [G0080](#)
- ἀπήγγειλεν, ἢ ἐλάλησέν τι περὶ σοῦ πονηρόν.  
 melaporkan, atau berbicara sesuatu tentang engkau jahat.  
[G0518](#) [G2228](#) [G2980](#) [G5100](#) [G4012](#) [G4771](#) [G4190](#)

Akan tetapi mereka berkata kepadanya: "Kami tidak menerima surat-surat dari Yudea tentang engkau dan juga tidak seorang pun dari saudara-saudara kita datang memberitakan apa-apa yang jahat mengenai engkau.

- 22 ἀξιοῦμεν δὲ παρὰ σοῦ ἀκοῦσαι ἃ φρονεῖς, περὶ μὲν  
 Menginginkan tetapi dari engkau mendengar yang berpikir, tentang memang  
[G0515](#) [G1161](#) [G3844](#) [G4771](#) [G0191](#) [G3739](#) [G5426](#) [G4012](#) [G3303](#)
- γὰρ τῆς αἰρέσεως ταύτης, γνωστὸν ἡμῖν ἐστίν, ὅτι πανταχοῦ  
 karena - sekte ini, diketahui kita adalah, bahwa di-mana-pun  
[G1063](#) [G3588](#) [G0139](#) [G3778](#) [G1110](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3754](#) [G3837](#)
- ἀντιλέγεται.  
 ditentang.  
[G0483](#)

Tetapi kami ingin mendengar dari engkau, bagaimana pikiranmu, sebab tentang mazhab ini kami tahu, bahwa di mana-mana pun ia mendapat perlawanan."

- 23 Ταξάμενοι δὲ αὐτῷ ἡμέραν, ἦλθον πρὸς αὐτὸν εἰς τὴν ξενίαν  
 Menetapkan dan kepadanya hari, datang kepada dia ke - penginapan  
[G5021](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2250](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3578](#)
- πλείονες, οἷς ἐξετίθετο, διαμαρτυρόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ,  
 lebih-banyak, kepada-siapa menjelaskan, bersaksi - kerajaan - Allah,  
[G4119](#) [G3739](#) [G1620](#) [G1263](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)
- πεῖθων τε αὐτοὺς περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἀπὸ τε τοῦ νόμου Μωϋσέως,  
 meyakinkan dan mereka tentang - Ἰησους, dari dan - hukum Mouss,  
[G3982](#) [G5037](#) [G0846](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0575](#) [G5037](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3475](#)
- καὶ τῶν προφητῶν, ἀπὸ πρωῒ ἕως ἑσπέρας.  
 dan - nabi-nabi, dari pagi sampai petang.  
[G2532](#) [G3588](#) [G4396](#) [G0575](#) [G4404](#) [G2193](#) [G2073](#)

Lalu mereka menentukan suatu hari untuk Paulus. Pada hari yang ditentukan itu datanglah mereka dalam jumlah besar ke tempat tumpangnya. Ia menerangkan dan memberi kesaksian kepada mereka tentang Kerajaan Allah; dan berdasarkan hukum Musa dan kitab para nabi ia berusaha meyakinkan mereka tentang Yesus. Hal itu berlangsung dari pagi sampai sore.

24 καὶ οἱ μὲν ἐπίειθοντο τοῖς λεγομένοις; οἱ δὲ ἠπίστουσαν.  
 Dan - memang percaya - yang-dikatakan; - dan tidak-percaya.  
[G2532](#) [G3588](#) [G3303](#) [G3982](#) [G3588](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1161](#) [G0569](#)

| Ada yang dapat diyakinkan oleh perkataannya, ada yang tetap tidak percaya.

25 ἀσύμφωνοι δὲ ὄντες πρὸς ἀλλήλους, ἀπελύοντο; εἰπόντος τοῦ Παύλου  
 Tidak-setuju dan menjadi kepada satu-sama-lain, pergi; berkata - Paulos  
[G0800](#) [G1161](#) [G1510](#) [G4314](#) [G0240](#) [G0630](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3972](#)

ῥῆμα ἐν ὅτι: Καλῶς τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον ἐλάλησεν διὰ Ἰησοῦ  
 perkataan satu bahwa: Baik - Roh - Kudus berbicara melalui Ἐσαῖα  
[G4487](#) [G1520](#) [G3754](#) [G2573](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2980](#) [G1223](#) [G2268](#)

τοῦ προφήτου πρὸς τοὺς πατέρας ὑμῶν,  
 - nabi kepada - bapa-bapa kamu,  
[G3588](#) [G4396](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#)

| Maka bubarlah pertemuan itu dengan tidak ada kesesuaian di antara mereka. Tetapi Paulus masih mengatakan perkataan yang satu ini: "Tepatlah firman yang disampaikan Roh Kudus kepada nenek moyang kita dengan perantaraan nabi Yesaya:

26 λέγων, Πορεύθητι πρὸς τὸν λαὸν τοῦτον, καὶ εἰπόν, Ἄκοῦ  
 berkata, Pergilah kepada - bangsa ini, dan katakan, Dengan-pendengaran  
[G3004](#) [G4198](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0189](#)

ἀκούσετε, καὶ οὐ μὴ συνῆτε; καὶ βλέποντες βλέψετε, καὶ οὐ  
 akan-mendengar, dan tidak - mengerti; dan melihat akan-melihat, dan tidak  
[G0191](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3361](#) [G4920](#) [G2532](#) [G0991](#) [G0991](#) [G2532](#) [G3756](#)

μὴ ἴδητε.  
 - melihat.  
[G3361](#) [G3708](#)

| Pergilah kepada bangsa ini, dan katakanlah: Kamu akan mendengar dan mendengar, namun tidak mengerti, kamu akan melihat dan melihat, namun tidak menanggapi.

27 ἐπαχύνθη γὰρ ἡ καρδία τοῦ λαοῦ τούτου, καὶ τοῖς ὠσίν βαρέως  
 Menebal karena - hati - bangsa ini, dan - telinga berat  
[G3975](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2588](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3775](#) [G0917](#)

ἤκουσαν, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν ἐκάμμισαν, μή ποτε ἴδωσιν τοῖς  
 mendengar, dan - mata mereka menutup, jangan- pernah melihat -  
[G0191](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#) [G2576](#) [G3361](#) [G4219](#) [G3708](#) [G3588](#)

ὀφθαλμοῖς, καὶ τοῖς ὠσίν ἀκούσωσιν, καὶ τῇ καρδίᾳ συνῶσιν, καὶ  
 mata, dan - telinga mendengar, dan - hati mengerti, dan  
[G3788](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3775](#) [G0191](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4920](#) [G2532](#)

ἐπιστρέψωσιν, καὶ ἰάσομαι αὐτούς.  
 berbalik, dan menyembuhkan mereka.  
[G1994](#) [G2532](#) [G2390](#) [G0846](#)

| Sebab hati bangsa ini telah menebal, dan telinganya berat mendengar, dan matanya melekat tertutup; supaya jangan mereka melihat dengan matanya dan mendengar dengan telinganya dan mengerti dengan hatinya, lalu berbalik sehingga Aku menyembuhkan mereka.

- 28 γνωστὸν οὖν ἔστω, ὑμῖν ὅτι τοῖς ἔθνεσιν ἀπεστάλη τοῦτο τὸ  
 Diketahui maka biarlah, kamu bahwa - bangsa-bangsa diutus ini -  
[G1110](#) [G3767](#) [G1510](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1484](#) [G0649](#) [G3778](#) [G3588](#)
- σωτήριον τοῦ Θεοῦ; αὐτοὶ καὶ ἀκούσονται!  
 keselamatan - Allah; mereka juga akan-mendengar!  
[G4992](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0191](#)

| Sebab itu kamu harus tahu, bahwa keselamatan yang dari pada Allah ini disampaikan kepada bangsa-bangsa lain dan mereka akan mendengarnya."

- 29 <Καὶ ταῦτα αὐτοῦ εἰπόντος, ἀπήλθον οἱ Ἰουδαῖοι, πολλὴν ἔχοντες ἐν  
 Dan ini dia berkata, pergi - orang-Yahudi, banyak memiliki di  
[G2532](#) [G3778](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0565](#) [G3588](#) [G2453](#) [G4183](#) [G2192](#) [G1722](#)
- ἑαυτοῖς συζήτησιν>.  
 diri-sendiri perdebatan.  
[G1438](#) [G4803](#)

| [Dan setelah Paulus berkata demikian, pergilah orang-orang Yahudi itu dengan banyak perbedaan paham antara mereka.]

- 30 Ἐνέμεινεν δὲ διετίαν ὅλην ἐν ἰδίῳ μισθώματι, καὶ ἀπεδέχετο πάντας  
 Tinggal dan dua-tahun penuh di sendiri sewa, dan menerima semua  
[G1696](#) [G1161](#) [G1333](#) [G3650](#) [G1722](#) [G2398](#) [G3410](#) [G2532](#) [G0588](#) [G3956](#)
- τοὺς εἰσπορευομένους πρὸς αὐτόν,  
 - yang-datang kepada dia,  
[G3588](#) [G1531](#) [G4314](#) [G0846](#)

| Dan Paulus tinggal dua tahun penuh di rumah yang disewanya sendiri itu; ia menerima semua orang yang datang kepadanya.

- 31 κηρύσσω τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, καὶ διδάσκων τὰ περὶ τοῦ  
 memberitakan - kerajaan - Allah, dan mengajar - tentang -  
[G2784](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1321](#) [G3588](#) [G4012](#) [G3588](#)
- Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, μετὰ πάσης παρρησίας ἀκωλύτως.  
 Tuhan Yesus Kristus, dengan semua keberanian tanpa-halangan.  
[G2962](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3326](#) [G3956](#) [G3954](#) [G0209](#)

| Dengan terus terang dan tanpa rintangan apa-apa ia memberitakan Kerajaan Allah dan mengajar tentang Tuhan Yesus Kristus.